

ASSOCIATION ZONE CÔTIÈRE CANADA

BULLETIN #34, OCTOBRE 2010

Ce bulletin trimestriel est distribué par voie électronique aux membres de l'Association Zone Côtière Canada (AZCC). Il donne les nouvelles de l'association, de ses activités et de ses membres et fournit des renseignements susceptibles d'intéresser les membres. N'hésitez pas à le faire circuler dans vos réseaux et venez visiter le site Web de l'association à : <http://www.czca-azcc.org>.

RAPPORT DU PRÉSIDENT (Grant Gardner)

Zone Côtière Canada 2010 est maintenant un fait accompli, et Kelly Cantelo et ses collègues méritent nos félicitations pour la qualité de l'accueil réservé aux quelques 300 participants à Charlottetown. La conférence a démarré sur les chapeaux de roues avec un forum des jeunes qui a réuni un groupe formidable de jeunes délégués engagés et dévoués. Vous trouverez quelques-uns de leurs commentaires et d'excellentes vidéos sur leur page Facebook (cherchez « Youth on the Coast 2010 » sur Facebook.

La conférence principale a commencé par le rapport du Forum des jeunes suivi de superbes conférences présentées par Alanna Mitchell (auteure à succès de « Seasick : the global ocean in crisis », et récipiendaire du Prix Grantham 2010 d'excellence en journalisme relatif à l'environnement) et par David McDonald (ancien député et organisateur du premier forum parlementaire sur la santé et l'avenir des océans qui se tiendra à Ottawa cet automne). Ce fut le début dynamisant d'un excellent programme organisé par Larry Hildebrand et son équipe qui a maintenu notre intérêt au plus haut niveau toute la semaine. En plus des communications individuelles, les moments marquants incluent des discussions d'experts, des ateliers pratiques, des cafés-discussion et notre toute première charrette, un forum axé sur les problèmes qui encourage la collaboration pour résoudre des problèmes spécifiques de planification et de conception. Bon nombre des participants ont profité des excursions pour visiter les principaux secteurs d'activité de l'IPE.

Au cours de la semaine, nous avons sollicité des suggestions pour la rédaction d'un énoncé de principe adapté à la conférence. Ce processus a été facilité par des techniques de réseautage social mais a également inclus des face-à-face et des échanges traditionnels sur papier. Les énoncés de principes sortant des conférences sont de toute importance pour l'Association Zone Côtière Canada puisqu'ils représentent la perspective actuelle des experts sur les principaux problèmes auxquels la gouvernance des côtes canadiennes est confrontée ainsi que les solutions que nous recommandons. À ZCC 2010, nous avons pu constater de nombreuses initiatives individuelles méritant du soutien mais avons conclu qu'une restructuration du modèle de gouvernance s'impose pour mieux protéger les côtes au Canada. Nous avons vu récemment le président Obama accepter les recommandations de son groupe de travail

conjoint sur la politique relative aux océans, ce qui mènera notamment à la création d'un conseil national sur les océans. Au Canada, les gouvernements provinciaux commencent à développer leurs propres stratégies de gestion côtière alors que nous témoignons tous les jours des risques auxquels nos milieux côtiers sont exposés.

En tenant compte de ces idées, l'équipe de rédaction de l'énoncé de principe pour ZCC 2010 a rédigé la « Déclaration de Charlottetown : appel à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes de guérir nos côtes et nos océans ». Dans cette déclaration, nous demandons un sommet canadien sur les océans, les côtes et les Grands Lacs, sous la présidence des premiers ministres, mais qui inclut également les dirigeants autochtones, les dirigeants des Premières Nations, les ONG, les collectivités côtières et d'autres encore, à qui serait confiée la tâche de développer un plan d'action pour assurer la santé, la résilience, la sécurité et la productivité des écosystèmes côtiers et océaniques pour les Canadiens et Canadiennes d'aujourd'hui et de l'avenir. De plus, nous demandons la création d'un Conseil canadien sur les océans pour donner suite au sommet. » Dans les mois qui viennent, nous continuerons de promouvoir ces recommandations qui, selon nous, sont essentielles si le Canada doit reprendre son rôle de leader et assurer une gouvernance efficace des océans et des côtes arctiques, pacifiques et atlantiques et des Grands Lacs. Nous misons haut, peut-être, mais il est temps que nos côtes deviennent une priorité. Le texte intégral de la déclaration est affiché sur le site Web de l'association à (www.czca-azcc.org).

ANNONCE D'UN PLAN DE GESTION INTÉGRÉE DES OCÉANS POUR LA MER DE BEAUFORT

L'honorable Gail Shea, ministre de Pêches et Océans, a annoncé vers la fin du mois d'août son soutien à un plan de gestion intégrée pour la mer de Beaufort. Conçu comme guide pour une planification efficace du développement dans la région, le plan reflète les valeurs et les buts des résidents et des utilisateurs et cible une vaste zone de 1,1 million de kilomètres carrés de la mer de Beaufort qui inclut des aires marines, des îles et des zones côtières.

« L'écosystème de la mer de Beaufort est actuellement en bonne santé, et par le biais de ce plan de gestion, nous proposons de préserver sa santé, tout en continuant de créer des opportunités économiques et des collectivités durables », a déclaré la ministre Shea. « Ce plan est nécessaire pour assurer que tout développement futur respectera les principes de la durabilité ainsi que les valeurs, les intérêts et les droits des résidents. »

Le Comité de coordination régionale (CCR) est l'organisme qui gère le Plan de gestion intégrée des océans pour la mer de Beaufort. La présidence est partagée par l'Inuvialuit Regional Corporation et par Pêches et Océans Canada. La CCR compte également la participation de plusieurs ministères fédéraux (Pêches et Océans Canada, Affaires indiennes et du Nord, Ressources naturelles Canada, Parcs Canada, Transport Canada

et Environnement Canada), les gouvernements territoriaux des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, le Comité mixte de gestion de la pêche, un organisme de cogestion créé par la Convention définitive des Inuvialuit. La CCR coordonne la prise de décision, la surveillance et l'orientation de l'évolution et du développement du plan sur une base continue.

Pour visionner le communiqué de presse intégral, visitez: <http://www.dfo-mpo.gc.ca/media/npres-communiqu/2010/hq-ac43-eng.htm>

PACIFIC FISHERIES RESOURCE CONSERVATION COUNCIL - SUMMIT ON FRASER RIVER SOCKEYE SALMON (DIRECTRICE DE L'AZCC, PATRICIA GALLAUGHER)

Le centre pour les études côtières à l'Université Simon Fraser en coopération avec le Pacific Fisheries Resource Conservation Council a organisé un sommet sur le saumon sockeye du fleuve Fraser le 30 mars 2010 pour donner suite au travail du groupe de réflexion du mois de décembre. Le groupe de réflexion s'était penché sur les causes de la baisse inattendue des retours du saumon sockeye dans le fleuve Fraser en 2009. Il a examiné les questions suivantes:

- Le problème est-il dû à la survie en mer?
- Quels autres facteurs devrait-on prendre en compte afin de développer une meilleure compréhension de la survie en eau de mer et en eau douce?
- Les prévisions fournissent-elles des renseignements utiles aux gestionnaires de la pêche?
- Comment pouvons-nous améliorer la surveillance et la gestion dans ce monde changeant?
- Sur quoi la recherche devrait-elle se concentrer?

Le sommet sur le sockeye du fleuve Fraser a étudié les constatations du groupe de réflexion par rapport à ces questions et a cherché des solutions susceptibles d'assurer la survie du sockeye pour les générations à venir. En empruntant une approche axée sur le cycle de vie, les participants ont suivi les sockeyes depuis leur émergence du gravier jusqu'au moment du retour des adultes, afin d'avoir une compréhension détaillée des défis qu'ils surmontent, de ce qui est fait et de ce qui devrait être fait pour assurer leur survie pour les générations futures.

120 participants représentant des universités, les Premières Nations, les gouvernements fédéral et provincial, des groupes communautaires et de conservation, les secteurs de la pêche commercial et récréatif et des étudiants étaient tous présents.

La version éditée des actes fait la synthèse des communications et du dialogue. Les actes du sommet Fraser River Sockeye Salmon: Understanding Stock Declines and Prospects for the Future sont à présent disponibles à <http://www.sfu.ca/cstudies/science>.

NOUVELLES EN BREF

- **1er Congrès mondial sur les oiseaux de mer (1st World Seabird Conference)**

Les résumés et d'autres détails en relation avec le 1er Congrès mondial sur les oiseaux de mer, tenu du 7 au 11 septembre 2010 à Victoria, Colombie Britannique, sont disponibles à :

<https://www.confmanager.com/main.cfm?cid=1813&nid=12723>.

- **Restauration du golfe du Mexique**

La Conservation de la nature a récemment publié un rapport intitulé Gulf 20/20 esquissant les principales actions à prendre pour restaurer la santé et la productivité dans le golfe du Mexique. Les actions discutées dans ce rapport incluent : le lancement, l'expansion et l'accélération de la restauration dans les principales anses, et dans les fleuves et estuaires clés considérés essentiels pour la survie du golfe ; la garantie que toute exploitation future d'hydrocarbures respectera les principes de la sécurité et de la durabilité ; un investissement dans la science et les recherches qui assurera une prise de décision et des plans de restauration informés ; la création d'une coalition pour le développement durable du golfe. Pour en savoir plus, veuillez visiter :

<http://www.nature.org/pressroom/press/press4579.html>

- **Océanography fête ses 50 ans (Oceanography - Celebrating 50 Years)**

Le numéro hors série d'Oceanography « Celebrating 50 Years of the Intergovernmental Oceanographic Commission » est disponible gratuitement en ligne à : <http://tos.org/oceanography/issues/current.html>

- **Signature d'un accord sur la gouvernance côtière à Burgeo, TNL**

La ville de Burgeo s'est engagée à protéger l'habitat du eider à duvet et d'un petit oiseau côtier, grand comme une grive, appelé le pluvier siffleur qui est menacé de disparition. Cet engagement a été reconnu officiellement en juillet 2010 par la signature d'un accord de gouvernance côtière entre la ville et le gouvernement provincial de Terre-Neuve-et-Labrador. La ville de Burgeo est un site important pour le pluvier siffleur dans la province. La zone de protection inclut au total 11 plages jugées adaptées comme habitat du pluvier siffleur. Cet accord cherche à inciter le conseil municipal et les résidents à adopter des pratiques prudentes dans leurs activités quotidiennes ainsi que des activités de valorisation pour cet habitat important. Pour de plus amples détails, visitez :

<http://www.releases.gov.nl.ca/releases/2010/env/0728n05.htm>

- **Le président Obama et la gouvernance de l'océan, de nos côtes et des Grands Lacs**

En juillet 2010, le président Obama a promulgué un décret mettant en vigueur les Recommendations for Stewardship of the Ocean, Our Coasts and the Great Lakes. Le décret est disponible en ligne à :

<http://www.whitehouse.gov/files/documents/2010stewardship-eo.pdf>

PROCHAINES CONFÉRENCES, PRINCIPALES RÉUNIONS ET DATES LIMITES

1er octobre 2010 : date limite de soumission des résumés pour Coastal Geotools 2011, du 21 au 24 mars 2011, Myrtle Beach, Caroline du Sud. Pour de plus amples renseignements : <http://geotools.csc.noaa.gov>

Le 7 octobre 2010 : Réunion # 61 de l'ACZISC, Charlottetown, IPE.

Le 8 octobre, 2010 : Date limite de soumission des résumés pour Coastal Zone 11, du 17 au 21 juillet 2011, Chicago, Illinois. Pour de plus amples renseignements : <http://www.doi.gov/initiatives/CZ11/index.htm>

Du 13 au 15 octobre 2010 : National Coastal Conference of the American Shore & Beach Preservation Association, Charleston, South Carolina. Pour en savoir plus : http://www.asbpa.org/conferences/conf_fall_10.htm.

Du 17 au 22 octobre 2010 : Coastal Zone Asia-Pacific 2010 Conference, Bangkok, Thaïlande. Pour tout complément de renseignements : <http://cdc.fish.ku.ac.th/czap2010/index.html>

Du 28 au 29 octobre 2010 : Geomatics Atlantic 2010, Fredericton, Nouveau Brunswick - <http://www.geomaticsatlantic.com>

15 novembre 2010: Date limite de soumission des résumés pour le congrès Coastal Management 2011, les 15 et 16 novembre 2011, Belfast, Royaume-Uni. Pour tout complément d'information : <http://www.ice-coastalmanagement.com>

Traduction assurée par Chantal Jordaan de l'Université Memorial. Nos remerciements à Maxine Westhead, Kelly Cantelo, Grant Gardner, et Larry Hildebrand d'avoir accepté de s'occuper des dernières révisions de ce bulletin. Veuillez adresser vos questions et commentaires en relation avec ce bulletin à l'éditrice, Kaylen Hill, à KaylenHill@hotmail.com.

Les questions et commentaires concernant l'Association Zone Côtière Canada devraient être adressés au président, Grant Gardner, à ggardner@mun.ca ou à l'Université Memorial, St. John's, TNL, Canada, A1C 5S7